

B KULTURWISSENSCHAFTEN
BD LITERATUR UND LITERATURWISSENSCHAFT

BDBA Deutsche Literatur

Personale Informationsmittel

Helmina von CHÉZY

In Deo consilium

EDITION

19-3 *In Deo consilium* : romantische Lyrik und Prosa / Helmina von Chézy. Hrsg. von Bernd Kemper und Maria-Verena Leistner. Mit Scherenschnitten von Elke Sieg. - 1. Aufl. - Berlin : Anthea-Verlag, 2019. - 180 S. : Ill. ; 19 cm. - (Edition rara avis ; 4). - ISBN 978-3-89998-261-9 : EUR 9.90
[#6568]

Es ist überaus begrüßenswert, wenn kleine Verlage den Mut aufbringen, historische Raritäten zu veröffentlichen. Der Anthea-Verlag in Berlin hat sich dazu entschlossen: Im Rahmen einer kleinen Reihe, die den durchaus passenden Titel *Edition rara avis* trägt, sollen Texte, die aus dem Blickfeld der kanonisierten Literaturgeschichte geraten sind, der Öffentlichkeit wieder zugänglich gemacht werden.

Vorgelegt wird nun im Band 4 der Edition eine Erzählung von Helmina von Chézy mit dem Titel *In Deo Consilium*. So verspricht es der Umschlag. Schaut man in das Buch hinein, zeigt sich, daß durchaus mehr geboten wird. Denn über das Angezeigte hinaus finden sich auch Gedichte und Reisezeugnisse der Autorin in dem Band.¹

Der Name Helmina von Chézy (1783 - 1856) ist heute nur noch wenigen bekannt; dabei gehörte sie zu den schreibenden Frauen im Umkreis der deutschen Romantik, die schon allein aufgrund ihrer Lebensgeschichten verdienen, daß man an sie erinnert.² Helmina schrieb, um leben zu können;

¹ Inhaltsverzeichnis: <https://d-nb.info/1182256309/04>

² *Versunkene* : deutsche Dichterinnen des 18. Jahrhunderts : [von der Karschin bis Helmina von Chézy ; 23 biografische Aufsätze mit ausgewählten Gedichten] / Barbara Blum. - Orig.-Ausg., Erstausg. - Berlin [u.a.] : Thurneysser, 2013. - 414 S. : Ill. - ISBN 978-3-939176-79-4. - Helmina von Chezy S. 303 - 314. - *Versunkene* : deutsche Dichterinnen des 18. Jahrhunderts / Barbara Blum. - 2., erweiterte und bearbeitete Auflage. - Berlin [u.a.] : Thurneysser-Verlag. - 2017. - 452 S. : Ill. ; 22 cm. - ISBN 978-3-939176-79-4: EUR 20.00. - Helmina von Chezy S. 339 - 350. - Zuvor bereits: *Lexikon deutschsprachiger Schriftstellerinnen 1800 - 1945* / Gisela Brinker-Gabler; Karola Ludwig; Angela Wöffen. - Orig.-Ausg. - München :

sie war in eine Literatenfamilie hineingeboren worden. Bereits die Großmutter, die über ihren Tod hinaus bekannt gebliebene Anna Louisa Karsch (1722 - 1791), genannt Karschin, von Zeitgenossen gar zur deutschen Sappho erklärt, mußte ihre Dasein notdürftig durch den Verkauf von Texten finanzieren – so nun auch die Enkelin, der wenig Glück im Leben beschieden war, die zwei gescheiterte Ehen zu verkraften hatte, ruhelos umherirrte, immer in der Hoffnung, ihre Lebenssituation verbessern zu können. Obgleich selbst bedürftig, half sie Armen und Kranken. Worauf sie sich allein verlassen konnte, war die Fähigkeit, Texte zu verfassen, die den Bedürfnissen der Leser entsprachen.

Es kann nur begrüßt werden, wenn der Verlag und die Herausgeber, Bernd Kemter und Maria-Verena Leistner, dieser von der Literaturgeschichte weitestgehend vergessenen Autorin ihre Aufmerksamkeit schenken.

Bernd Kemter macht sich bereits seit Jahren verdient um die Bewahrung und literarischen Vermittlung von deutscher Geschichte und Kultur, auch im Anthea-Verlag ist er bereits mit zwei Veröffentlichungen hervorgetreten.³

Auch die Literaturwissenschaftlerin Maria-Verena Leistner ist eine ausgewiesene Kennerin der klassisch-romantischen Literatur, insbesondere bekannt geworden ist sie als Herausgeberin einer mehrbändigen Wilhelm-Müller-Ausgabe⁴ und auch zu Helmina von Chézy hat sie bereits einschlägig gearbeitet. In ihren Händen lagen die Auswahl der Texte und deren Kommentierung. Sie hat auch das instruktive *Nachwort* verfaßt.

Geboten wird zunächst die Erzählung *In Deo Consilium* (1827), eine romantische Liebesgeschichte, die im Unterschied zu vergleichbaren Texten von Tieck oder E.T.A. Hoffmann ein irdisch glückliches Ende findet; der liebende Protagonist ist weniger ein ‚poetisches Gemüt‘, denn ein erfolgreicher Handwerker und Bauherr. Im *Nachwort* erfährt der Leser, wie stark dieser fiktionale Text auf (Reise-)Erfahrungen der Autorin basiert; die Herausgeberin weist die Koinzidenzen schlüssig nach. Auch die Gedichte, zumal diejenigen, die als Natur- und Landschaftsgedichte gelten können, erweisen sich als Texte, denen zumeist ein konkretes Erlebnis zugrunde lag. Und natürlich

Deutscher Taschenbuch-Verlag, 1986. - 363 S : Ill. ; 18 cm. - (dtv ; 3282). - 3-423-03282-0. - S. - 52 - 54 : Ill. - **Killy, Literaturlexikon** : Autoren und Werke des deutschsprachigen Kulturraumes / hrsg. von Wilhelm Kühlmann. In Verb. mit Achim Aurnhammer ... - 2., vollst. überarb. Aufl. - Berlin [u.a.] : de Gruyter. - 25 cm. - 1. Aufl. u.d.T.: Killy, Walther: Literaturlexikon [9804]. - Bd. 2. Boa - Den. - 2008. - VIII, 596 S. - ISBN 978-3-11-020375-2 : EUR 248.00, EUR 198.00 (Subskr.-Pr. bis 30.09.2009). - S. 412 - 413. - Rez.: **IFB 08-1/2-155** <http://swbplus.bsz-bw.de/bsz257649239rez.htm>

³ **Fackeln in tiefer Nacht** : Spanien und der deutsche Philosoph Karl Christian Krause ; Erzählung / Bernd Kemter. - Berlin : Anthea-Verlag, 2015. - 269 S. : Ill. ; 21 cm. - ISBN 978-3-943583-62-5 : EUR 14.90. - **Koxkox und Kikequetzel** : eine mexikanische Geschichte / Christoph Martin Wieland. Hrsg. von Bernd Kemter, Bertold Heizmann. - Streng limitierte Auflage. - Berlin : Anthea-Verlag, 2018. - 193 S. : Ill. ; 19 cm. - (Eition rara avis ; 2).- ISBN 978-3-943583-92-2 - ISBN 978-3-943583-91-5 : EUR 9.90.

⁴ **Werke, Tagebücher, Briefe** / Wilhelm Müller. Hrsg. von Maria-Verena Leistner. - Berlin : Gatzka, 1994. - Bd. 1 - 6. - ISBN 3-928262-21-1.

trifft dies in besonderer Weise auf die Paris-Berichte Chézys zu, die die Textsammlung abschließen, denn sie beruhen auf den Eindrücken, die die Autorin während ihres Aufenthalts in der französischen Hauptstadt zwischen 1801 und 1810 sammeln konnte.⁵

Wer nicht nur an der Höhenkammliteratur interessiert ist, sondern wissen möchte, was wirklich gelesen wurde zu Beginn des 19. Jahrhunderts, dem kann man die Anschaffung des Buches für kleines Geld und dessen Lektüre guten Gewissens empfehlen.

Uwe Hentschel

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=9850>

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=9850>

⁵ ***Leben und Kunst in Paris seit Napoleon I.*** / Helmina von Chézy. Hrsg. von Bénédicte Savoy. Kommentiert von Mara Bittner ... - [Nachdr. der Ausg. Weimar 1805/06]. - Berlin : Akademie-Verlag, 2009. - XXIII, 766 S. ; 24 cm. - ISBN 978-3-05-004628-0 : EUR 94.95.